



Omar Enrique Principe
Intendente Municipal de San Carlos Centro



Flavio Genta
Sindaco di Altare

I colori delle stanze

Il rosso sul giallo
che sembra marrone,
il rosa sul nero
che ti dà stupore.
La camicia imponente
l'orologio splendente
infine l'anello un po' meno brillante.
I sindaco è importante
come il cibo per gli animali

Testo di Fausto Buratti

Sindaco

Sfondo giallo sole
Uomo slitta all'orizzonte
Posa solenne
Cervo di campagna
Di fronte allo stemma antico
Imponente di storia

Testo di: Letizia Butera



Gino Bormioli
Maestro Vetraio



Carlos Rossi
Maestro Vidriero

Il vetraio

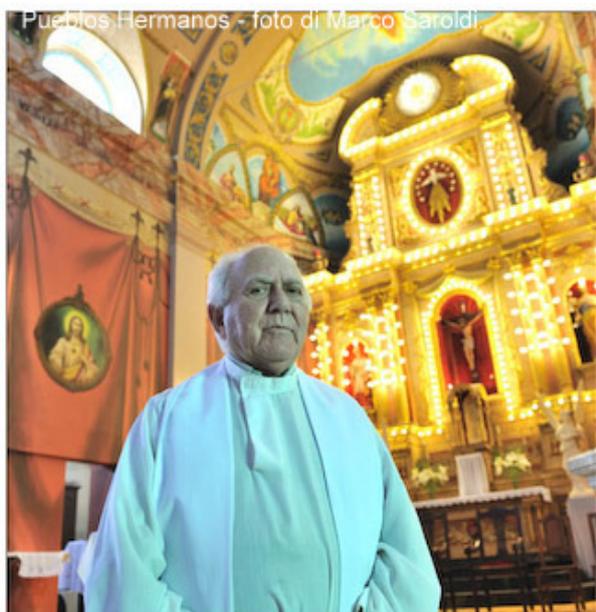
Quest'artigiano
Nella sua bottega
Produce vetro
Dall'età della pietra

Testo di: *Giovanni Zizzo*

Muro vetrato

Stan tutto il giorno a lavorare
dentro il pallon devon soffiare shh...
e quando ormai è gonfiato
ecco pronto un muro vetrato.

Testo di: *Luca Sironi*



Juan José Botta
Parroco de la Iglesia San Carlos Borromeo



Paolo Cirio
Parroco della Chiesa di Sant'Eugenio

Le luci

Le luci
candide candide
o gialle, come il sole al mare
importanza danno all'altare

Il vestito è un prato bianco
la neve ci si è posata,
è bianca, è soffice come le nuvole
e i fiori stan per sbocciare
si vedono e stan per spuntare.

Testo di: *Maria Montarsolo*

Testo di: *Josè Ondo Mba*



Giulia Masso
Museologa del Museo del Vetro di Altare



Jessica Savino
Museologa del Museo Historico de la Colonia San Carlos

Nel museo dell'arte vetraria

Come cerchi su un velo nero
i bottoni si poggiano sul cappotto
bianco bianco il palazzo
che sul nero è ancor più luminoso
uno splendido sorriso sincero
ci porta nel museo dell'arte vetraria

Testo di: *Alessandro Pittaluga*

La donna dietro il cielo

Una donna seduta
Con gambe incrociate
Ti manda un sorriso splendente
Come una luce splendente
Castana e magra dietro di lei un cielo
celeste
Come il mare

Testo di: *Caterina Torriani*

Pueblos Hermanos - foto di Marco Saroldi.



*Eduardo Salamito
Bombero Volontario*

Pueblos Hermanos - foto di Marco Saroldi.



*Francesco Genta e Stefano Vico
Volontari della Croce Bianca*

I salvatori

Questo signore
Pronto a morire
Per le persone
Sempre in caso di esplosione.
Un'esplosione rossa rossa
Come un barattolo di vernice rossa

Ecco i due ragazzi
che partono come razzi
con i loro mezzi e la sirena accesa
per salvare le persone
anche in caso di monsoni.

Testo di: *Giovanni Zizzo*

Testo di: *Adonias Rossetti*



Diego Petrocelli
Produttore Agropecuario



Silvana e Adriano Bagnasco
Contadini

Bianco

Il becco di papera rivoltato
Sul ciuffo folto
Rende questo agropecuario
Fiero di mostrare il suo cigolante
Ragno di metallo.

Un ronzio monotono
produce zucchero filato
per coprire chi ha freddo
o è malato.
Dentro al chiosco a righe
c'è chi sul capo ha lunghe file
bianche
con fili argentei che arrivano fino alle
gambe.

Testo di: *Alessandro Mazza*

Testo di: *Giulio Derchi*



Edoardo Marengo
Capo Reparto alla Bornioli Recco & Figlio



Ricardo Gaminara
Empresario de la Cristaleria San Carlos

Bellezza

La brocca versa l'acqua nel bicchiere
colorato, trasparente e brillante
l'acqua scorre nel bicchiere
lentamente
il concentrato signore
non distoglie lo sguardo
e rende speciale il suono
dell'acqua che scende allegra
nel bicchiere

Calvo, la luce rifletteva
sulla sua testa liscia,
una matita in mano
e lo sguardo fisso.
Solo il rumore delle lancette.

Testo di: *Giada Ficarra*

Testo di: *Marcello Tindiglia*



Susana Mundin
Empleada en el Correo



Manuela Pescio
Portalettere

Correo

Legge e rilegge le buste
con la camicia bianca
e una pettinatura strana,
il tempo scorre tic tac
con fossette bionde e profonde

Testo di: *Anton Giliberti*

La portalettere

Postinaia gialla,
nuota così veloce che torna sempre a
galla
gambe rapide di leone
saltando, mai caduta in un burrone
occhi marroni, denti bianchi
non afferrarla ai fianchi.

Testo di: *Andrea Dobrea*



Timoteo Saveria
Ladrillero



Ido Policarpo
Muratore

Il muratore

Son finto ladro,
son ladrillero
lavoro d'oro
e ne son fiero.
Sono straniero
e muro le case del mio impero,
lavoro bagnato
di cemento nero.

Testo di: *Federico Vianson*

Cappello da pirata
che da piccolo giocava
adesso è grande
e costruisce cose con il cemento
la betoniera è un panino
farcito di cemento

Testo di: *Federico Baldini*



Lucia e Anna Panturo
Negozianti in Alimentari



Sofia Clara
Cajera de Supermercado

A pancia piena

Come quando nei sogni
hai la pancia che diventa piena
salsa e biscotti bastan per ogni
e quei capelli sembran il Reno
se poi fai un gioco in un alimentari
si sente un rombo dalla terra
e vince il pari

Testo di: *Eugenio Lasagna*

Il blu della maglia

Il ticchettio sommesso della
scatoletta digitale.
Il sorriso illuminato dalla luce,
il sole.
In posizione lavorativa;
circondata da oggettini.

Testo di: *Virginia Piazzalunga*



Mariano Bertole, Reinaldo Arolfo, Adrian Alisoa
Comerciantes - Pasturas



Franco Realini e Giorgio Biestro
Negozianti in Ferramenta

Maglia rossa e bianca

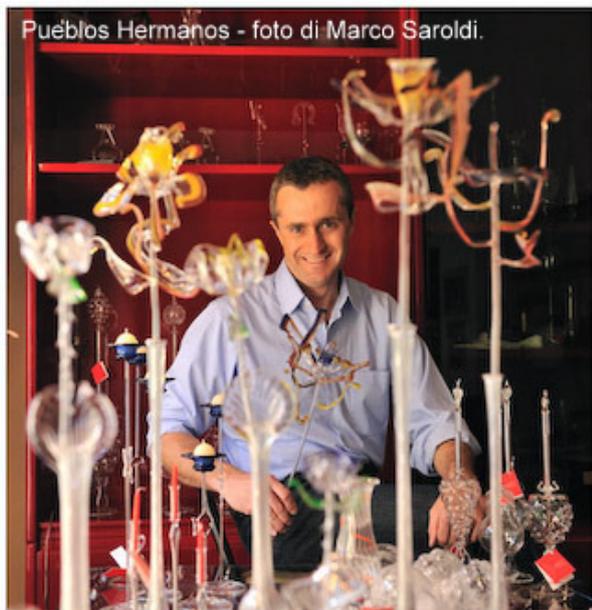
Tre veri cow boy della vita
pennelli nelle fondine
occhi socchiusi al sole chiaro.
Sguardo fisso ma allegro
e fiducioso sul futuro.

Testo di: *Elia Burioni*

I ferramenta

Lavorano quel freddo oggetto
che ogni giorno si vedon di
rimpetto
come fosse un grande progetto:
due negozianti strabilianti
che lavoran senza rimpianti.

Testo di: *Giulia Fano*



Costantino Bormioli
Soffiatore a Lane Vetro Borosilicato



Elvio Zottarel
Director Técnico de la Cristalería San Carlos

Candelabri

Un'immagine di bellezza
stravolgente,
candelabri a occidente e a oriente
colorati e trasparenti
come dritti serpenti

Un signore molto distinto
tiene in mano un pezzo di Corinto.
Sembra maneggiarlo con paura
ma lo tiene vicino all'armatura.
Lui blu e Corinto bianco
sono due nuvole di fianco
come il cane, e il suo padrone
assetati alla stazione.

Testo di: *Fabio Vitali*

Testo di: *Maria Montarsolo*



Tiziana Oliva
Maestra della Scuola Elementare Aldo Capasso



Lucia Rizzo
Maestra alla Escuela Sarmiento

La scuola elementare

Con straordinari sorrisi
i bambini non paiono affatto
in crisi
La maestra è tra i bambini
come tanti canarini

Testo di: *Alessandro Pittaluga*

Carciofo in cattedra

Una torta Pasqualina
con le gambe,
sul suo capo l'ingrediente
principale

Un clic
e all'improvviso Lucia Rizzo
e tutta la sua classe si blocca
in un istante

Testo di: *Alessandro Mazza*



Roberto Bormioli
Proiezionista al Cinema Vallecchiara fino al 1999



Juan Amilcar Citroni
Boletero del Cine Rivadavia hasta el 1985

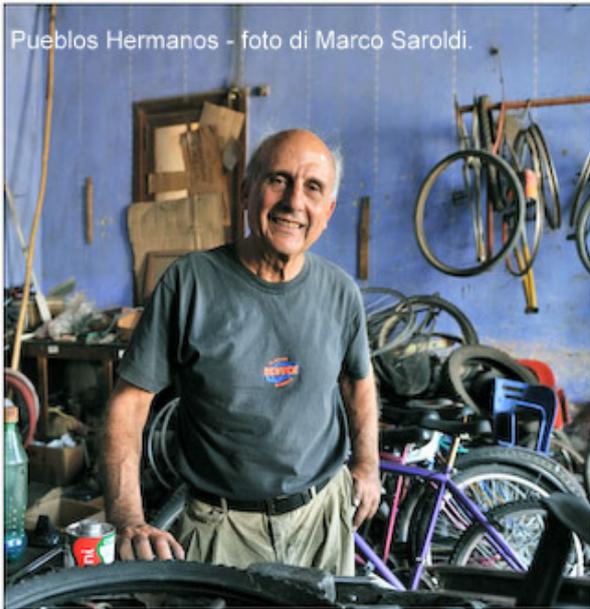
Ispiratore

Solo un pazzo non farebbe
un lavoro così
Con macchinari bellissimi.
Con la bobina imponente e il nastro
splendente
trasmette film a tutta la gente.
Capelli neri come la pece
felpa azzurra come il cielo.
Questo è il lavoro,
che vorrei fare io

Creatore di storie,
creatore di luci,
aquila nel suo regno.
Regala emozioni forti.

Testo di: *Fausto Buratti*

Testo di: *Maddalena Traverso*



Jorge Roberto Arfuch
Bicicleteiro



Vincenzo Buonocore
Meccanico

Il bicicleteiro

Il bicicleteiro è un uomo anziano
Il bicicleteiro ha i capelli corti
Bianchi come la neve
Il bicicleteiro è un uomo saggio
Il bicicleteiro aggiusta le biciclette
E ti regala un sorriso splendente.

Testo di: *Caterina Torriani*

Officina

Lavora un meccanico
Buonocore si chiama
in un'officina molto lontana,
ha un fidato assistente
un cane forte
come un conducente :
il meccanico che lavoro
sorprendente

Testo di: *Mario Ventriglia*



Carina Bassi y Maria Cecilia Rosado
Bibliotecarias de la Biblioteca Popular Rivadavia



Irene Piccardi
Bibliotecaria della Biblioteca Civica Tambani

La bibliotecaria

In ogni faccia un bel sorriso
prestano libri
tutte contente.
Un rosa nasone
e un blu grembiulone
nella biblioteca un grosso sole
che illumina il balcone.

Un libro riflesso
lungo e vecchio
capelli marroni
golfetto viola
una cintura
da far paura

Testo di: *Federico Baldini*

Testo di: *Anton Giliberti*



Alfonso Julio Schehtel
Empleado de la Estación de Servicio



Enrica Bonifacino
Benzinaia

L'essenziale

Cognome tedesco, barba pungente
lavoro essenziale
per il mondo di oggi.

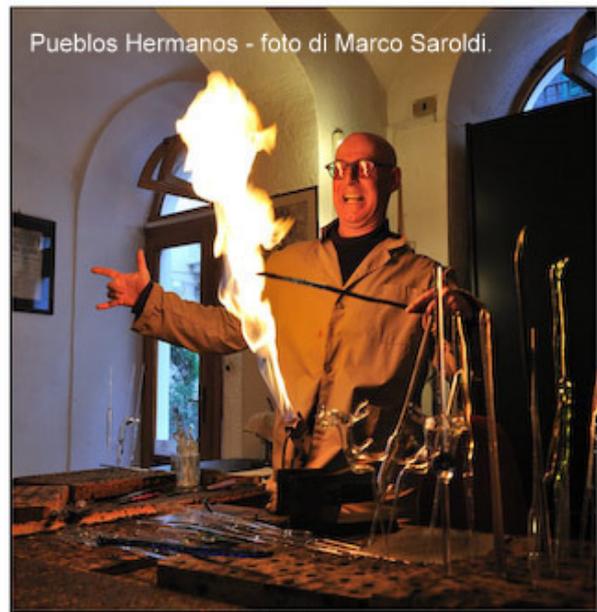
Questa persona che si chiama Enrica
non la vorrei avere come amica.
Aiuta la gente con la benzina,
si sveglia presto alla mattina.
Lava i vetri tutto il giorno
mangia due o tre volte al giorno.

Testo di: *Elia Burioni*

Testo di: *Fausto Buratti*



Edgarlo Schwandt
Artisano de Miniaturas en Cristal



Raffaello Bormioli
Vetraio

Come un mago

Occhiali sporgenti.
Animali freddi,
luminosi come stelle.
Una fiamma di fuoco.
Lo sguardo concentrato.
Sul banco davanti a te,
tutto è pronto all'uso.

Gioca col fuoco caldo
fonde vetri
sembra divertirsi
bisogna fare attenzione
non è un mestiere facile
il suono fiammante e divertente
sembra ballare

Testo di: *Virginia Piazzalunga*

Testo di: *Giada Ficarra*



Alfredo Vidolini
Periodista



Ernesto Saroldi
Cronista

Il cronista

Con un microfono e una bella voce
fa di tutto per parlare.
In una stanza calorosa con una luce
che sprigiona ispirazione
Ti guarda e ti trapassa
faccia un po' quadrata
guance rosee e paffute come quelle
di un bambino
sopracciglia folte e nere
nuvolone che minaccia pioggia
i capelli corti e neri come la
fuliggine.

Testo di: *Agnese Annibaldi*

Il cronista segue la pista
sperando nella conquista
di una nuova notizia
che acchiappi con furbizia.

Testo di: *Giulia Fano*



William Perversi
Capitano della Squadra di Calcio dell'Altarese



Alex Imhoff
Jugador del Equipo de B\u00e1squet Argentino

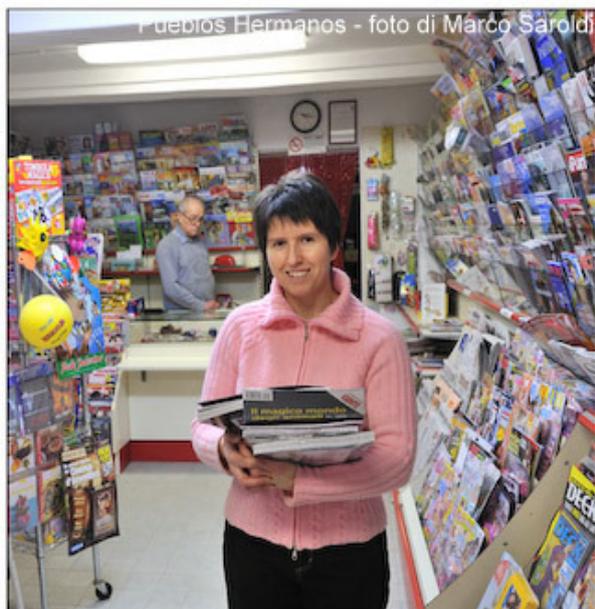
Rimbalzo

Wiliam Perversi
giocatore dai piedi inversi.
Salta di testa
e poi con la squadra !
Wiliam Perversi

La palla alla mano,
rimbalza lentamente,
sudato e affannato,
solo il rumore della palla
e il fiatone del ragazzo.

Testo di: *Eugenio Lasagna*

Testo di: *Marcello Tindiglia*



Simona Ronchetti
Giornalaia



Marisa Heinzen y Silvia Stalder
Comerciantes - Libreria

Caramelle

Uno sguardo sorridente,
due giornali tante notizie
Una donna venditrice di colori
contrastanti
Confusione in copertina;
tante storie diverse

Caramelle mm che buone
son dolciumi col liquore
io le mangio con gusto
con piacere e con un fusto.

Testo di: *Maddalena Traverso*

Testo di: *Josè Ondo Mba*



Luca Bazzano
Chef del Ristorante Quintile



Daniel Biancucci
Mozo del Ristorante Victoria

Lo chef

E' lo chef di un bel ristorante che, a prima vista, sembra elegante: agli avvocati come un furetto serve egli quei cibi prelibati

Testo di: *Fabio Vitali*

Questo cameriere sembra un giocoliere tanti piatti nelle mani per sfamare alti e nani

Testo di: *Adonias Rossetti*



Julio Rodriguez
Oficial Piencero de la Cristaleria San Carlos



Cristina Rolando e Vanessa Cavallaro
Incisori alla Mola su Vetro

Cristalli colorati

Fabbricanti di figure ferme
fin da giovincelli.
Come anime del fuoco: e swish!!
Appaiono loro vedrieri sognanti
in bottega, la mattina

Testo di: *Maddalena Traverso*

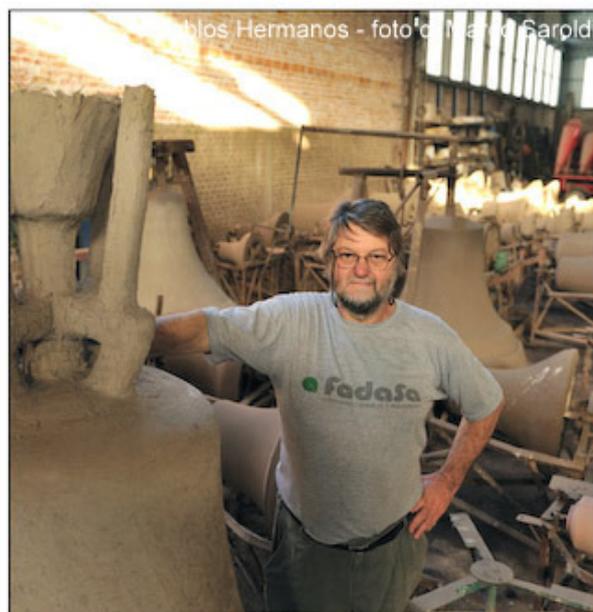
Due signore

Due signore
due camici
in un laboratorio
splendente
due vasi di vetro colorati
e decorati vengono
fatti e rifatti
nei due lati

Testo di: *Mario Ventriglia*



Oscar Policarpo
Boscaiolo



Miguel Angel Bellini
Fundidor de Campanas

Boscaiolo

Da una montagna di legna è
circondato
e il boscaiolo è tornato come un
enorme gigante
con grandi muscoli e guanti grossi
il caro Oscar ha lavorato.

Testo di: *Luca Sironi*

Rintocchi, striduli opachi.
Un uomo in mezzo a nuove creazioni
fredde:
destinate ad avvisare e rimembrare il
tempo.
Impossibile per loro essere
imprecise.
Un uomo in un labirinto di campane.
Lo sguardo soddisfatto:
come fosse il padre
di quelle gelide opere.

Testo di: *Virginia Piazzalunga*



Patrizia Vallega
Cuoca del Ristorante K2



Gustavo Zapallo Soria
Asador

Cuoca del ristorante K2

La nostra cuoca
prepara patate e oca
e come contorno la polenta
e ci tenta
cappello bianco
grembiule bianco
occhi marroni
come quelli dei leoni
capelli corti
molto forti
un po' cicciettella
ma diventerà snella

Testo di: *Andrea Dobrea*

Guance abbronzate
caldo di brace
occhi penetranti
bracirole annerite
grembiule pulito, fin troppo

Testo di: *Elia Burioni*